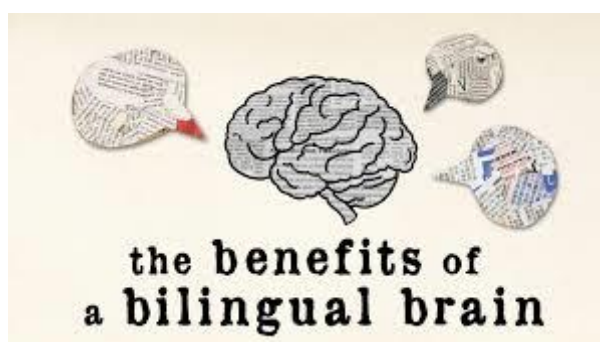


MEMORIA FINAL DEL PROYECTO BILINGÜE 2019/2020



ÍNDICE

- A) INFORME GENERAL DEL DESARROLLO DEL PROYECTO BILINGÜE DURANTE EL CURSO ESCOLAR
- B) NÚMERO DE ALUMNADO PARTICIPANTE POR ETAPA O NIVEL EDUCATIVO
- C) TABLA-RESUMEN DE LAS ÁREAS, MATERIAS O MÓDULOS NO LINGÜÍSTICOS
- D) COORDINACIÓN DEL PROYECTO BILINGÜE. ACUERDOS ALCANZADOS DURANTE EL CURSO EN LAS REUNIONES DE COORDINACIÓN ENTRE EL COORDINADOR LINGÜÍSTICO Y EL PROFESORADO DNL SOBRE ASPECTOS LINGÜÍSTICOS, METODOLÓGICOS, CURRICULARES Y DE EVALUACIÓN
- E) ACTIVIDADES COMPLEMENTARIAS Y EXTRAESCOLARES RELACIONADAS CON LA L2
- F) ACTIVIDADES DE FORMACIÓN EN ACTUALIZACIÓN LINGÜÍSTICA Y/O METODOLÓGICA DEL PROFESORADO DEL PROYECTO
- G) PARTICIPACIÓN EN PROGRAMAS EUROPEOS Y OTROS PROGRAMAS DE CARÁCTER INSTITUCIONAL
- H) ANÁLISIS DE LOS RESULTADOS OBTENIDOS EN LAS ÁREAS, MATERIAS O MÓDULOS
- I) PROPUESTAS DE MEJORA PARA EL SIGUIENTE CURSO. SUGERENCIAS Y OBSERVACIONES

A) INFORME GENERAL DEL DESARROLLO DEL PROYECTO BILINGÜE DURANTE EL CURSO ESCOLAR

Durante el curso 2019-2020, el desarrollo del proyecto bilingüe ha sido el adecuado, hasta marzo, puesto que, al igual que en el resto de las actividades docentes, y no docentes, todo se ha visto modificado. A continuación citaremos solo los objetivos, de los que nos propusimos, y hemos podido conseguir:

- Motivar al alumnado para usar la lengua inglesa.
- Facilitar el aprendizaje de la lengua inglesa como segundo idioma a través de las áreas de Science y PE.
- Acercar la cultura anglosajona al alumnado.
- Fomentar la lectura utilizando diferentes tipos de textos tanto de propia producción como de origen británico.
- Contextualizar el aprendizaje del idioma para que no sea algo ajeno a la realidad cotidiana ni sea algo abstracto.
- Aumentar la autoestima del alumnado que verán sus progresos en dicho idioma a la vez que van aumentando su uso.
- Trabajar en torno a la diversidad, atendiendo a las características del alumnado.
- Promover y coordinar actividades que eviten la discriminación y fomenten la convivencia a través del uso de la lengua inglesa.
- Desarrollar o inculcar los valores de la convivencia: comunicación, participación, solidaridad y respeto a las normas.
- Desarrollar actividades cooperativas

El proyecto bilingüe se ha impartido en las dos etapas de nuestro centro, es decir, en Educación Infantil y en Educación Primaria, en las áreas no lingüísticas de Natural Science y Physical Education. Se han utilizado las aulas de cada curso, aunque también hemos desarrollado parte de nuestro proyecto en la biblioteca, aula de inglés y ciencias naturales, y en las instalaciones deportivas del centro.

En cuanto a la metodología, La metodología empleada se basa en AICLE o CLIL que implica trabajar de modo conjunto el contenido y el lenguaje empleado para transmitirlo, en nuestro caso, inglés.

Los profesores de lenguas extranjeras y materias de contenido trabajamos juntos, con el fin de abordar la complejidad de los contenidos y adaptarlos de modo que los alumnos adquieran las habilidades y la confianza que necesitan para tener éxito en el estudio de las materias que se imparten en lengua extranjera.

Seguimos apostando por la feria de las Ciencias. Hacemos una feria al término de cada trimestre escolar. El objetivo es fomentar la producción oral, por supuesto, pero también que ellos vean que el área de las ciencias es muy práctico y ellos pueden ser los autores y protagonistas en su aprendizaje.

En este curso, apostamos por realizar un pequeño cambio en la organización de la feria. Al principio de curso, en la primera reunión de coordinación, distribuimos los bloques de contenidos de natural Science por ciclos, de tal manera que cada ciclo estaría trabajando un bloque diferente en cada trimestre, y de esa manera, evitar que la feria de las ciencias pudiera llegar a ser muy repetitiva en cuanto a los trabajos que se iban a realizar, limitando la originalidad. Pero además de eso, cambiamos también parte del contenido de la feria. Si los años anteriores, los alumnos y alumnas diseñaban sus propios trabajos basándose en los

contenidos del trimestre, este año, cada curso, elegía un científico, o un investigador o inventor, y además de mostrar al resto de los compañeros, quienes habían sido esos científicos o inventores, también mostrábamos sus contribuciones a la ciencia. La feria, por tanto, giraría en torno a ese bloque de contenido, pero basándose en los inventos y descubrimientos del científico/a

Bloques de contenidos por curso en cada trimestre:

CURSOS	PRIMER TRIMESTRE	SEGUNDO TRIMESTRE	TERCER TRIMESTRE
1º/2º	Forces and machines	The human body	Living things
3º/4º	The human body	Living things	Forces and machines
5º/6º	Living things	Forces and machines	The human body

B) NÚMERO DE ALUMNADO PARTICIPANTE POR ETAPA O NIVEL EDUCATIVO

En esta tabla se puede apreciar el número de participantes, que al tratarse de un colegio de Educación Infantil y Primaria de una sola línea, y al no ser el primer año dentro del proyecto bilingüe, participa todo el alumnado:

CURSO	Nº DE ALUMNOS	CURSO	Nº DE ALUMNOS	CURSO	Nº DE ALUMNOS
3 años	16	1º	18	4º	21
4 añosA/B	13/14	2º	13	5º	21
5 años	18	3º	22	6º	23

c) TABLA-RESUMEN DE LAS ÁREAS, MATERIAS, MÓDULOS NO LINGÜÍSTICOS QUE SE HAN IMPARTIDO EN L2, DONDE SE INDIQUE LA ETAPA, EL CURSO Y EL PROFESORADO QUE HA IMPARTIDO CADA DNL.

ETAPA	CURSO	ÁREA NO LINGÜÍSTICA	PROFESORADO
INFANTIL	3AÑOS	Asambleas (Natural Science)	Maza Gómez-Chacón, Begoña
		Psicomotricidad (Physical Education)	Maza Gómez-Chacón, Begoña
	4 AÑOS	Asambleas (Natural Science)	Plaza Conejo, Eva M ^a
		Psicomotricidad (Physical Education)	Jiménez Garrido, Fátima
	5 AÑOS	Asambleas (Natural Science)	Plaza Conejo, Eva M ^a
		Psicomotricidad (Physical Education)	Jiménez Garrido, Fátima
PRIMARIA	1º	Natural Science	Maza Gómez-Chacón, Begoña
		Physical Education	Sesmero Lillo, José Luis
	2º	Natural Science	Maza Gómez-Chacón, Begoña
		Physical Education	Sesmero Lillo, José Luis
	3º	Natural Science	Maza Gómez-Chacón, Begoña
		Physical Education	Sesmero Lillo, José Luis
	4º	Natural Science	Plaza Conejo, Eva M ^a
		Physical Education	Sesmero Lillo, José Luis
	5º	Natural Science	Sesmero Lillo, José Luis
		Physical Education	Sesmero Lillo, José Luis
	6º	Natural Science	Mora García-Calvo, Gustavo
		Physical Education	Sesmero Lillo, José Luis

D) COORDINACIÓN DEL PROYECTO BILINGÜE. ACUERDOS ALCANZADOS DURANTE EL CURSO EN LAS REUNIONES DE COORDINACIÓN ENTRE EL COORDINADOR LINGÜÍSTICO Y EL PROFESORADO DNL SOBRE ASPECTOS LINGÜÍSTICOS, METODOLÓGICOS, CURRICULARES Y DE EVALUACIÓN

La coordinación del proyecto bilingüe, tal y como se establece en la **Orden 27/2018, de 8 de febrero, de la Consejería de Educación, Cultura y Deportes**, la hemos llevado a cabo una vez a la semana, participando en dichas reuniones los 5 maestros que estamos llevando a cabo el proyecto lingüístico

Durante la coordinación, la coordinadora del proyecto, tomaba nota de los temas que se estaban tratando y lo reflejaba en un acta.

De dichas actas se puede sacar el siguiente resumen con los principales temas tratados:

- Revisamos el proyecto bilingüe, y se lo enseñamos a nuestra nueva compañera, puesto que no lo conoce
- Analizamos los resultados obtenidos en la evaluación inicial en las áreas de “english and natural science”

- Fijamos los bloques de contenido que se van a tratar en cada curso de natural science y su temporalización
- La razón de dividir y no hacer coincidir contenidos en los diferentes cursos, es para no repetir dichos contenidos en la feria de las ciencias que celebramos al finalizar cada trimestre.
- Decidimos que la feria gire en torno a científicos/as o investigadores/as para conocer inventos y acercar más la ciencia a los alumnos/as
- Analizamos las actividades que realizamos en DNL, las ponemos en común para completar el proyecto
- Analizamos los problemas de aprendizaje con alumnos y alumnas que han suspendido Natural Science.
- Analizamos las dificultades de cada alumno o alumna
- Vemos que características tienen en común
- En la coordinación, hablamos sobre las fiestas y celebraciones de todo el año y decidimos qué fiestas vamos a trabajar desde nuestra área
- Se informa sobre la reunión en el IES La Besana de Corral de Almaguer
- Informaremos de cómo terminan el curso alumnos y alumnas de 6º, futuros alumnos del IES
- Se pone en común los temas tratados en la reunión de coordinación entre centros del proyecto bilingüe
- Pediremos, igualmente al instituto, que nos informe, posteriormente, de los avances o dificultades que nuestros alumnos/as se encuentran en 1º de ESO
- Valoramos la necesidad de cambiar el material del área de inglés, puesto que ya llevamos muchos años con el mismo material, y vemos necesario renovarlo, no solo para adaptarlo a la legislación, sino también para propiciar mayor motivación, pero

viendo la situación que estamos viviendo, la inseguridad del comienzo del nuevo curso no nos anima a adquirir nuevo material

- Durante el estado de alarma, una vez que nos propusieron la plataforma Microsoft Teams, se realizaron coordinaciones entre todos los miembros del equipo de bilingüismo, las actas están colgadas en la plataforma para poder consultarlas. De igual modo se celebró la reunión de coordinación de centros bilingües de la zona, tal y como nos lo indicaba la Consejería.

E) ACTIVIDADES COMPLEMENTARIAS Y EXTRAESCOLARES RELACIONADAS CON LA L2

Este año, debido a la situación que nos ha tocado vivir, se quedaron en el aire diferentes actividades programadas con el IES La Besana y con el CEIP Nuestra Señora de la Muela.

Estábamos preparando un "Escape Room" para realizar los tres centros, pero la suspensión de las clases rompió esa posibilidad.

Tal y como señalaré en el apartado de "Propuestas de mejora", los tres centros, en la última reunión de coordinación, acordamos nuevas actividades para el próximo curso que puedan paliar las que, desafortunadamente, durante este curso, no se han podido llevar a cabo.

F) ACTIVIDADES DE FORMACIÓN EN ACTUALIZACIÓN LINGÜÍSTICA Y/O METODOLÓGICA DEL PROFESORADO DEL PROYECTO

Durante el año escolar 2019-2020, los maestros que formamos el equipo del proyecto bilingüe nos hemos formado realizando los siguientes cursos, seminarios jornadas:

- Gamificación en el aula de Lenguas Extranjeras (Edición 1)
- "The "i" in CLIL".
- "Principles and practices in asynchronous online learning"
- "Doing the Communicative Approach Online: Motivating students to speak"
- "Moving your instruction online - FAST!"
- Time Management Tips for Teachers repeated
- Developing vocabulary skills through reading
- "Getting to grips with linguistic mediation "
- "Joining up the dots: from planning to teaching to assessing"
- The future of English today

Memoria de la Actividad: ENGLISH GARDENING.

- Temporalización:

Octubre de 2019.

- Unidad Didáctica:

Plant growth and nutrition.

- Desarrollo de la actividad:

Primero: El alumnado puso un cartel a un ejemplar de cada variedad vegetal del jardín y el huerto, por grupos.

Segundo: Los alumnos realizan un juego de pistas, donde unos dan explicaciones a sus compañeros sobre una especie vegetal y donde se sitúa. Los demás han de descubrir de qué planta se trata y situarla en el espacio.

- Vocabulario:

Eggplant, lettuce, tomatoes, elm, oleander, rose bush, spinach, almond tree, palm, acacia, cardamom and Arizona cypress.

G) PARTICIPACIÓN EN PROGRAMAS EUROPEOS Y OTROS PROGRAMAS DE CARÁCTER INSTITUCIONAL

- **Memoria CRIEC:**

Nuestro centro acudió al CRIEC de Carboneras de Guadazaón del 28 al 31 de octubre de 2019.

Cómo objetivo principal teníamos incrementar la capacidad de nuestro alumnado de quinto de primaria en las destrezas de comprensión y expresión oral en Lengua Inglesa, al estar en un entorno que propiciaba el desarrollo de ambas. Dar a nuestro alumnado la oportunidad de vivir inmersos en un entorno donde se utilizase el inglés como principal lengua de comunicación y viesen así la utilidad del aprendizaje del mismo, pues al vivir en un entorno rural, son pocos los que pueden viajar y tener oportunidades de contacto con el inglés.

Los objetivos propuestos:

1. Mejorar la competencia en lengua extranjera, inglés, de nuestros alumnos de quinto de E.P.
2. Ponerles en contacto con metodologías educativas innovadoras y diferentes a las que utilizamos habitualmente en el centro.
3. Dar oportunidad para que se integren en un entorno en el que la lengua inglesa se utilice de manera natural.
4. Favorecer y fomentar valores convivencia y respeto entre iguales.

Conclusión:

Se valora de forma positiva esta inmersión, puesto que el grado de consecución de los objetivos ha sido realmente satisfactorio. Destacar también la presencia de Auxiliares de conversación nativos, pues los alumnos se veían obligados a dirigirse a ellos en inglés, pues con el resto de profesorado no nativo sabían que si lo decían en castellano les entendían y en muchas ocasiones así lo hacían.

En definitiva creemos que esta ha sido una buena y positiva experiencia para ellos en muchos aspectos y nuestro centro se siente motivado para participar en nuevas ocasiones

- El centro participa activamente en proyectos **eTwinning**. El embajador por la provincia de Toledo es Gustavo Mora.

Proyectos eTwinning de este curso a nivel de centro:

6th Xmas cards exchange. 43 countries involved.

Esta edición, 2019-20, mantuvo la misma dinámica que las cinco anteriores, intercambio de tarjetas navideñas hechas a mano entre varios centros europeos. En las tarjetas se mandan buenos deseos en su lengua materna y en inglés.

Además, como novedad, esta edición los mensajes versaban sobre la protección y el cuidado del medio ambiente.

Las tarjetas debían tener forma triangular, para que entre todas las tarjetas recibidas, formasen un árbol de Navidad.

H) ANÁLISIS DE LOS RESULTADOS OBTENIDOS EN LAS ÁREAS, MATERIAS O MÓDULOS

Una vez terminado el curso académico 2019-2020, nos toca analizar resultados de las áreas incluidas en el proyecto lingüístico:

- El área de Natural Science, los alumnos/as siguen mejorando en comprensión escrita. Año tras año vemos que su punto débil es la producción oral. Vemos, por tanto necesario seguir apostando por actividades que ayuden a la producción oral, como la feria de las ciencias, momento en el que expresan lo trabajado y comprueban la necesidad de expresarse en inglés y al mismo tiempo ellos se sienten motivados al ver cómo su producción oral le ha servido para comunicarse con otros alumnos y alumnas de otra clase.
- En el área de Physical Education, los alumnos y alumnas se animan a las producciones orales sobre todo en las órdenes (Total Physical Response) tan utilizadas en el área, así como cantar e incluso en algunos casos, bailar canciones trabajadas.

Aunque el profesorado se encuentra satisfecho con los avances que se están consiguiendo, somos conscientes de la necesidad de seguir trabajando la producción, tanto oral como escrita.

Gracias a las reuniones de coordinación de todo el profesorado bilingüe en el centro, vamos diseñando actividades que nos ayuden a favorecer estos aspectos en las etapas educativas que estamos impartiendo.

También valoramos de forma positiva la coordinación con los otros centros de la zona, sobre bilingüismo, puesto que nos aportan información sobre nuestros alumnos y alumnas y también, nos orientan a conseguir objetivos que se consideran importantes para que su etapa bilingüe en secundaria sea lo más satisfactoria posible

I) PROPUESTAS DE MEJORA PARA EL SIGUIENTE CURSO. SUGERENCIAS Y OBSERVACIONES

Después de haber mantenido dos reuniones de coordinación con el IES La Besana y con el CEIP. Nuestra Señora de la Muela, de Corral de Almaguer, juntos llegamos a fijar algunos objetivos y propuestas de mejora para el próximo curso escolar:

- Realizar, junto con los centro arriba expuestos, actividades en común, podríamos hacerlo a través de algún proyecto eTwinning.
- Intercambio de cartas y vídeos con el fin de que se conozcan mejor, y al mismo tiempo, utilicen la lengua inglesa, carteles y fiestas como las de "Halloween"
- Excursión conjunta y actividades como feria gastronómica

A nivel de centro:

- Continuar el próximo curso en educación infantil, 4 y 5 años, con los libros de texto del este curso, puesto que no se llegaron a completar.
- Continuar con la elección de un autor/investigador/científico, como eje común para la feria de las ciencias
- Ya no vemos necesario distribuir los bloques de contenidos en los diferentes cursos, no vemos importante que coincidamos todos los cursos con el mismo bloque puesto que cada curso elegirá a un autor diferente
- Utilizar herramientas de aprendizaje y plataformas comunes a todos los cursos con el fin de unificar y hacer más sencillo la comunicación y transmisión de contenidos a nuestros alumnos y alumnas